



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 23(b) повестки дня

**Группы стран, находящихся в особой ситуации:
конкретные действия в связи с особыми
нуждами и проблемами развивающихся стран,
не имеющих выхода к морю: итоги Международной
конференции министров развивающихся стран,
не имеющих выхода к морю, и развивающихся
стран транзита и стран-доноров и представителей
международных учреждений, занимающихся
вопросами финансирования и развития, по вопросу
о сотрудничестве в области транзитных перевозок**

Йемен*: проект резолюции

**Группы стран, находящихся в особой ситуации:
конкретные действия в связи с особыми нуждами
и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода
к морю: итоги Международной конференции министров
развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,
и развивающихся стран транзита и стран-доноров
и представителей международных учреждений,
занимающихся вопросами финансирования и развития,
по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года, 60/208 от 22 декабря 2005 года, 61/212 от 20 декабря 2006 года, 62/204 от 19 декабря 2007 года, 63/228 от 19 декабря 2008 года и 64/214 от 21 декабря 2009 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ См. резолюцию 55/2.



напоминая о проведенном в 2010 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ²,

ссылаясь на Алматинскую декларацию³ и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 63/2 от 3 октября 2008 года, в которой она приняла Декларацию заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии по среднесрочному обзору Алматинской программы действий,

ссылаясь далее на Эзулвинийскую декларацию, принятую на третьем Совещании министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которое было проведено 21 и 22 октября 2009 года в Королевстве Свазиленд,

принимая к сведению коммюнике девятого ежегодного совещания министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшегося 24 сентября 2010 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в плане получения экспортных поступлений, привлечения частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

выражая обеспокоенность по поводу того, что недостаточная развитость транспортной инфраструктуры и ухудшение состояния имеющихся объектов транспортной инфраструктуры по-прежнему существенным образом ограничивают торговлю, в то время как телекоммуникационная и энергетическая инфраструктура все еще недостаточна и ненадежна,

выражая поддержку тем не имеющим выхода к морю развивающимся странам, которые выходят из состояния конфликта, с тем чтобы дать им возможность для восстановления и реконструкции, сообразно обстоятельствам, их политической, социальной и экономической инфраструктуры и оказать им содействие в решении их приоритетных задач в области развития в соответствии с целями и задачами, сформулированными в Алматинской программе действий,

² A/65/L.1.

³ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение II.

⁴ Там же, приложение I.

вновь подтверждая, что Алматинская программа действий закладывает основу для установления подлинно партнерских взаимоотношений между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и их партнерами по процессу развития на национальном, двустороннем, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Алматинской программы действий⁵;

2. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу перевозок через территорию стран транзита всеми видами транспорта в соответствии с применимыми нормами международного права;

3. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и возможности, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

4. *вновь подтверждает далее* свою полную приверженность неотложному удовлетворению особых потребностей в области развития и решению трудных задач, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, посредством полного, своевременного и эффективного осуществления Алматинской программы действий⁴, как это предусмотрено в ее Декларации по среднесрочному обзору Алматинской программы действий⁶;

5. *с обеспокоенностью отмечает*, что, несмотря на прогресс, достигнутый в деле решения первоочередных задач, предусмотренных Алматинской программой действий, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, по-прежнему остаются в стороне от международной торговли и сталкиваются с трудностями в своих усилиях по созданию эффективных систем транзитных перевозок, что не дает им возможности в полной мере использовать потенциал торговли как движущей силы поступательного экономического роста и развития в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

6. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям, многосторонним учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, и двусторонним партнерам еще более ускорить осуществление конкретных мер по пяти приоритетным направлениям, согласованным в Алматинской программе действий, и мер, изложенных в Декларации по среднесрочному обзору, с тем чтобы оказать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, поддержку в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

7. *призывает* развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, взять на себя больше ответственности за осуществление Алматинской про-

⁵ A/65/215.

⁶ См. резолюцию 63/2.

граммы действий, продолжая всесторонне учитывать ее в своих национальных стратегиях развития;

8. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что невыгодное географическое положение развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, делает их уязвимыми для внешних потрясений, недавним свидетельством чего стали последствия мирового финансово-экономического кризиса, который привел к снижению экспортного спроса, падению цен на сырье, возникновению трудностей с финансированием торговли, сокращению притока инвестиций, усилению протекционизма и повышению риска сокращения объема официальной помощи в целях развития, и предлагает международному сообществу обеспечить предоставление развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, новых и дополнительных ресурсов по линии помощи в целях развития на предсказуемой основе для оказания им содействия в укреплении их способности противостоять потрясениям и в сохранении результатов, достигнутых на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и к решению приоритетных задач, предусмотренных Алма-тинской программой действий;

9. *признает*, что наименее развитые члены группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, продолжают сталкиваться со значительными трудностями в их усилиях по обеспечению развития вследствие помех и препятствий структурного характера, и призывает международное сообщество предпринять конкретные шаги для удовлетворения их особых потребностей в области развития и решения стоящих перед ними сложных задач для обеспечения этим странам возможности достичь согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *признает также*, что изменение климата негативно отражается на положении развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, приводя, в частности, к деградации земель, опустыниванию и обезлесению, уменьшению обеспеченности продовольствием и водой и разрушению транспортной инфраструктуры, и настоятельно призывает партнеров по процессу развития оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, финансовую и техническую помощь и помощь в наращивании потенциала для обеспечения им возможности решать трудные задачи, связанные с изменением климата, в частности посредством разработки эффективных стратегий адаптации, что входит в число приоритетов, и надлежащих мер по смягчению последствий изменения климата, а также создания для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, специального фонда для финансирования деятельности, связанной с изменением климата;

11. *учитывает* проблемы, обусловленные деградацией земель, опустыниванием, обезлесением и изменением климата, негативное воздействие этих явлений друг на друга и потенциальные преимущества их взаимосвязанного решения и устранения их последствий с точки зрения обеспеченности продовольствием и водой и разрушения транспортной инфраструктуры, и призывает международное сообщество продолжать укреплять поддержку усилиям развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по адаптации к негативным последствиям изменения климата;

12. *рекомендует* соответствующим международным организациям и структурам, включая Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, Канцелярию Специального советника по Африке, секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и региональные комиссии, а также соответствующим научно-исследовательским учреждениям, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, содействие в проведении исследований в целях улучшения понимания последствий изменения климата для этих стран и разработки мер противодействия его негативным последствиям;

13. *призывает* партнеров по процессу развития и многосторонние и региональные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую, существенную и в большей степени скоординированную техническую и финансовую помощь, особенно в виде субсидий и льготных займов, для целей осуществления Алматинской программы действий, в частности для целей строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитными перевозками объектов, включая определение альтернативных маршрутов, создание недостающих инфраструктурных звеньев и улучшение инфраструктуры связи и энергетической инфраструктуры, с тем чтобы содействовать реализации субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ;

14. *особо указывает* на важность международной торговли и содействия развитию торговли как одного из приоритетных направлений Алматинской программы действий, отмечает, что ведущиеся под эгидой Всемирной торговой организации переговоры по содействию развитию торговли имеют особенно важное значение для не имеющих выхода к морю развивающихся стран, которые могут выиграть от повышения эффективности перемещения товаров и услуг и роста международной конкурентоспособности благодаря снижению операционных издержек, и призывает международное сообщество обеспечить, чтобы в соглашениях по содействию развитию торговли по итогам посвященного вопросам развития Дохинского раунда торговых переговоров содержались имеющие обязательную силу обязательства, гарантирующие свободу транзита и освобождение от транзитных пошлин или их снижение, а также ускорение перевозки товаров, выдачи разрешений на их ввоз и прохождение ими таможенной очистки с конечной целью снизить операционные издержки, в частности за счет сокращения времени на транспортировку, и повысить степень определенности в контексте трансграничной торговли;

15. *призывает* партнеров по процессу развития обеспечить практическое осуществление инициативы «Помощь в торговле» с надлежащим учетом особых потребностей и нужд развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, включая наращивание потенциала в плане разработки торговой политики, участия в торговых переговорах, принятия мер по содействию развитию торговли, осуществления международных соглашений, инвестиций в транспортную, телекоммуникационную и коммунальную инфраструктуру и укрепления производственных мощностей в целях повышения конкурентоспособности продукции развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на экспортных рынках;

16. *признает*, что экономика многих развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по-прежнему зависит от небольшого числа экспортных товаров и что их экспорт не обладает высокой стоимостью, и настоятельно призывает международное сообщество помочь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, в диверсификации их экономической базы, облегчить доступ к технологиям, связанным с системами транзитных перевозок, включая информационно-коммуникационные технологии, и стимулировать передачу таких технологий, а также помочь им повысить степень переработки экспортируемой ими продукции за счет развития их производственного потенциала;

17. *рекомендует* продолжать укреплять сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество с участием доноров, а также сотрудничество между субрегиональными и региональными организациями в целях поддержки усилий развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита по обеспечению полного и эффективного осуществления Алматинской программы действий и в этом контексте признает необходимость расширения и повышения эффективности сотрудничества между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, а также между ними и развивающимися странами транзита для обеспечения согласованного подхода этих стран к разработке и осуществлению и к контролю за осуществлением реформ, связанных со стратегиями содействия развитию торговли и транспорта;

18. *особо указывает* на значимую роль прямых иностранных инвестиций в ускорении развития и сокращения масштабов нищеты за счет создания рабочих мест, передачи управленческих и технических знаний и не ведущего к образованию задолженности притока капитала, а также их ключевую роль в создании транспортной, телекоммуникационной и коммунальной инфраструктуры и призывает страны-экспортеры капитала увеличить финансовую помощь и поддержку усилиям по привлечению прямых иностранных инвестиций, прилагаемым развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, посредством создания и применения экономических, финансовых и правовых стимулов для поощрения притока прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю;

19. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, региональные комиссии, Программу развития Организации Объединенных Наций и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и предлагает другим международным организациям, включая Всемирный банк, региональные банки развития, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию, региональные организации экономической интеграции и другие соответствующие региональные и субрегиональные организации, продолжать всесторонне учитывать Алматинскую программу действий в своих соответствующих программах работы, полностью принимая во внимание Декларацию по среднесрочному обзору, и рекомендует им продолжать в надлежащем порядке оказывать, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, поддержку развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита, в частности на основе хорошо скоординированных и согласованных программ технической помощи в области транзитных перевозок и содействия развитию торговли;

20. *приветствует* усилия, прилагаемые региональными комиссиями в целях обеспечения развития инфраструктуры и сопряженности и объединения

региональных железнодорожных и автодорожных сетей и укрепления правовой базы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, и в этой связи с удовлетворением отмечает продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций;

21. *рекомендует* Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и Канцелярии Специального советника по Африке продолжать обеспечивать координацию последующих мероприятий по осуществлению Алматинской программы действий, эффективное наблюдение за ее осуществлением и подготовку соответствующей отчетности согласно резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблеи от 23 июня 2003 года и активизировать их информационно-пропагандистские усилия, направленные на повышение международной осведомленности и мобилизацию ресурсов, а также продолжать углублять сотрудничество и координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить своевременное и эффективное осуществление Алматинской программы действий и Декларации по среднесрочному обзору;

22. *приветствует* создание в Улан-Баторе международного аналитического центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в целях наращивания аналитического потенциала в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и поощрения обмена опытом и информацией о передовой практике, что необходимо для максимального повышения эффективности их согласованных усилий по полному и эффективному осуществлению Алматинской программы действий и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в этой связи приветствует также одобрение на девятом ежегодном совещании министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, окончательного текста проекта многостороннего соглашения о создании международного аналитического центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и настоятельно призывает доноров, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, Канцелярию Специального советника по Африке, региональные комиссии, Программу развития Организации Объединенных Наций и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также другие соответствующие международные и региональные организации оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, содействие в достижении целей этого международного аналитического центра;

23. *рекомендует* партнерам по процессу развития и международным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, а также частным структурам вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров³;

24. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии аналитический доклад об осуществлении Алматинской программы действий и Декларации по среднесрочному обзору;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей ше-

стдесять шестой сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок».
